



LA EÑE

Depósito Legal P-236/86

28 de febrero 2013 N.º 74 precio: 1,50€

## SUMARIO

Editorial	2	Eldana estudio de grabación	16
¿Qué ha pasado en Dueñas este trimestre?	3	Dueñas y sus negocios	18
Cien Rosas	4	El románico eldanense	20
Educación Secundaria Obligatoria en Dueñas	6	La biblioteca y el Aula Fray Luis de León	22
Día de la Mujer	8	En busca del tesoro	23
Fiesta de la abuela chanel	9	Datos municipales	24
Desde la Barbacana	10	Tarambanas de pueblo en pueblo	26
Dueñas y sus negocios	12	De nuestras cosas	27



# Editorial



## Visto y oído

Bárceñas, Brugal, Campeón, Gürtel, ITV, Malaya, Manga, Mercurio, Nóos, Palma Arena, Pallerols, Pretoria, Pokémon, no son nombre de ciclones, son una muestra de los más de 200 sumarios abiertos en este país por casos de corrupción. Los estudiosos de estos temas dicen que España ocupa el puesto número 30 de los países menos corruptos, en un nivel medio-bajo, no quiero ni imaginar lo que sería el nivel alto.

Esta oleada de podredumbre esta tocando a personas e instituciones, las cuales creíamos inmunes a estas reprobables practicas. Me hacen gracia (ja,ja) algunas voces que ahora tienen la varita de la rege-

neración política y social, ¿Por qué no han actuado antes?

¿Hay algo más reprochable que cobrar comisiones ilícitas, defraudar al Fisco o pagar en "B"? para mí si y podría destacar dos aspectos que me indignan más si cabe todavía:

Sacar ilícitamente el dinero de tu país, el país donde has nacido, de donde es tu familia y el porte -rozando lo chulesco- que demuestran cada día estas personas con sus declaraciones, muchas de ellas realizadas a la salida de los juzgados donde han sido requeridos por su presunta culpabilidad, ni se sonrojan, qué cara más dura. No saben el daño moral irreparable que están haciendo al resto de españoles que pagamos orgullosos nuestros impuestos, sabiendo que hospitales y colegios funcionan gracias a ello y a nuestros pensionistas les sigue llegando puntualmente la paga cada mes.

No nos resignemos ante las actuaciones ilícitas de estos hijos de mala madre, de estos ladrones de guante blanco, hay voces que ya no lo hacen, Ana Colao- representante de la plataforma Stop-Desahucios- es una de ellas, hace unos días en el Congreso de los Diputados hizo de portavoz de una gran mayoría de españoles, llamando delincuentes a los banqueros y reprochando a los políticos su falta de iniciativas sociales. Ana ha conseguido una pequeña victoria, el Congreso de los Diputados va a iniciar el trámite parlamentario para la modificación de la Ley Hipotecaria.

Necesitamos muchas ANA COLAO en este país.

**José A. Castrillo Varona**

La edición de la revista LA EÑE cumple, en su próxima edición, 75 números puras "bodas de diamante" con sus anunciantes, directores, equipos de redactores, ilustradores, confeccionadores e impresores. Pero, sobre todo, con sus LECTORES.

Quisiéramos contar con la colaboración de todos mediante opiniones, cartas a la redacción, recuerdos o sugerencias para los próximos 75 números.

Muchas gracias.

Nota: Tienes tu espacio para cartas y fotos. Envialo al e-mail: [revistaduenas@hotmail.com](mailto:revistaduenas@hotmail.com) o en la biblioteca.



**Consigue tu EÑE por correo por 15€ anuales te enviamos la revista a cualquier punto del país. Información en la Biblioteca y el Ayuntamiento.**

**La Revista Ñ sale en los meses de febrero, mayo, agosto y noviembre.**

# ¿Qué ha pasado en el último trimestre?

Por o.S.a

Claudia, Iván y Pablo, tres jóvenes promesa del Karaté, que han asistido al campeonato de España. Enhorabuena!. En próximo número más información.



Cabalgata de los Reyes Magos, ilusión, risas, frío, en la noche más mágica.



El Norte de Castilla informa que el Día de San Isidro, **no van a dejar** circular a las carrozas y tractores por la autovía. Se irá viendo que pasa de aquí a Mayo, pero hay que ir teniendo en cuenta...

**Campaña Solidaria**  
**Recogida de Juguetes usados**  
Que se encuentren en buen estado  
Del 14 al 18 de enero de 2013  
En la 1ª planta del Ayuntamiento  
De 9:00 a 20:00 hs.  
Los juguetes irán destinados a  
Cáritas Diocesana Palencia



Dar las **GRACIAS** a todas las personas que han colaborado. Se han llenado 9 cajas y 3 triciclos. ¡¡¡ Ha sido todo un éxito!!!

## **Carnaval 2013:**

Mucha gente, mucha participación, mucho colorido, niños, mayores, más mayores, hombres disfrazados de mujer, árboles, hadas, bomberos, fregonas, Guardia civil (este año había muchas patrullas), brujas, relojes, ordenadores, cantantes, vaqueros... Un concurso muy reñido. Ganaron el bosque de las hadas, (grupos), Los Piruletas (grupo infantil), el Teléfono (individual).

**Enhorabuena a todos, y enhorabuena al Ayuntamiento por su organización.**

**ACTIVIDADES PRÓXIMO TRIMESTRE:** Las actividades más destacadas son:

**9-03-13:** Teatro "De Carne y Hueso". 19:30 h.

**2-4-13:** Día Mundial del Cuento. 18:30 h.

**6-4-13:** Teatro Obra sobre La Pasión. 20:30 h.

**13-4-13:** Teatro "Un cuento, un calcetín" 20:30 h.

**27-4-13:** Compañía de teatro "A Mayores" con la obra "El café del Gallo" 20:30 h.

**Día del Libro-23 Abril:** Entrega PRIMER libro a los niños nacidos en el 2012, mercadillo, danzas...

## **Programación DEPORTIVA para el trimestre:**

**30-3-13:** ½ maratón "la Carrera del Canal". 21,097 km . **1 Legua (5,572 km)** para jóvenes nacidos entre 1994-1999.

Y **Carrera Mini "las 25 cuerdas"** (2,100 km) para niños nacidos entre 2000-2004

**25-5-13:** I Marcha de Día.

**2-6-13:** Prueba Trial

**8-6-13:** Festival Infantil de danzas

**MOTOS CHANCA**  
Avda. de Palencia, 5 - Tel. y fax 979 780 612  
DUEÑAS (Palencia)

RESTAURANTE  
**La Casa de la Pradera, s.l.**  
MENUS DEL DIA  
MENUS FESTIVOS  
FIN DE SEMANA, CARTA  
DOMINGOS, SOLO ENCARGOS  
Avda. de Valoria, 3  
Tfno. 979 780 401  
DUEÑAS (Palencia)



## TERESA CABALLERO

ha cumplido, el 11 de febrero de 2013, CIEN años como cien rosas. Los repasamos con ella: La palabra clara, los recuerdos firmes, el tono impecable, la respuesta rápida, la bondad permanente, el talante simpático. Era sí, como contemplar un ramo de cien rosas con generoso aroma de gratitud a quien se le acerca, con firme apoyo en la fe que la sostiene y el amable arrullo de sus hijos, nietos, biznietos y tataranieta que la admiran.

Hace un impecable recorrido por los años que vivió en nuestra ciudad, los comercios que había, las fiestas y algunas personalidades como Antonio Cuadros o don Fulgencio, rememora los malísimos años de represión tras la guerra superados en amor y fe, y cuenta deliciosos chascarrillos de la vida diaria. Le acompaña su hija Tere quien, cada mañana, pasa un rato en la Residencia Doña Sol que ella “estrenó” hace dos años.

*-Soy la más mayor de todos. Y, gracias a Dios, estoy muy bien.*

Esta fotografía es de 1953 y está toda la familia.

TERESA CABALLERO - *“Nací en Dueñas, el día de la Virgen de Lourdes a las siete de la mañana. Y me bautizaron, creo que en San Agustín”*

MÁXIMO CALZADA, su marido, de Baños de Cerrato. *-Era muy listo. De niño, don Victoriano, su maestro, le recomendó al Ayuntamiento y allí estuvo hasta que se jubiló.*

*Y mira qué cuatro hijos. MILAGROS la mayor, luego TERESA, después CARLOS y el pequeño FÉLIX. Todos de Dueñas, aunque ahora no vive ninguno allí. Son muy buenos.*



Mi hija Teresa tiene 2 hijas, Carlos 2 hijos y Milagros 5 hijos, por tanto 9 nietos, una de ellas es Susana que tiene una hija llamada Susana, madre de 3 hijos, y una de ellas es Susana que tiene esta pequeña que se llama Ana y es mi tataranieta.

O sea; cuatro hijos, nueve nietos, seis biznietos y una tataranieta:



*-Siempre he sido muy religiosa. Pero no sólo de rezar ¿eh? Me he ocupado de visitar a los enfermos, de ayudar a los necesitados, he estado en Cáritas, he sido catequista... Fui a las Teresianas, pero no de pago porque no teníamos, pero aprendí mucho y las quiero.*

*Cuando vine a vivir a Palencia, ya viuda, también trabajé en la Parroquia de San Marco.*

*En la Residencia no había crucifijos en las habitaciones pero yo pedí uno y mira. También tengo aquí mis libros de rezar, los evangelios y una preciosa capillita con la Virgen. Siento no poder ir a misa todos los días. Pero bueno.*

*-La recuerdo siempre con hábito del Carmen.*

*-Siempre no; desde un parto que estuve punto de morir.*

*Abre el ordenadísimo armario y me muestra su ajuar; preciosas chaquetas de punto en marrones y tostados para poner sobre el hábito.*

*Comparte la habitación con una compañera de 84 años.*

*-Nos llevamos muy bien.*

Los 100 años se han celebrado en la Residencia con una emocionante fiesta. Estuvieron todos los residentes, todos los trabajadores y parte de mi familia.

Hubo misa con el gimnasio lleno de gente, me hicieron regalos y fue muy emocionante.

Les estoy muy agradecida.



*-Pon esta foto, que está hecha en Dueñas, con Milagros y dos de sus hijos en la calle de la Puentecilla donde viví siempre. Tenía buenas vecinas y grandes amigas como Solita, la mujer de Felipe Velasco y, sobre todo, tu suegra Pilar Cilleruelo; nos queríamos mucho.*



## Educación Secundaria Obligatoria EN DUEÑAS

**Edificio** Educación Secundaria

**Ubicación:** Avda. Zacatín s/n

**Propiedad:** Excmo Ayt. Dueñas

**Arquitecto:** D. Antonio Barahona Fuentenebro.

**Alcalde:** D. Jose Manuel Cañadas.

**Superficie** aprox.1350m2.

**Concejal de Obras:** D. Ángel Chacón.

El Instituto se creó gracias a la inquietud manifestada por las Asociaciones de Padres de alumnos, en relación con el mapa escolar, elaborado por el MEC sobre la impartición de la enseñanza obligatoria y para evitar el desplazamiento de alumnos a otras localidades. En el escrito al Ministerio se argumenta que hay alumnos suficientes y que el Ayto. dispone de un edificio que reúne las condiciones exigidas por el Ministerio. El Ayuntamiento propone la cesión gratuita al Ministerio del edificio sito en la Avda. Zacatín. Este edificio fue construido hace más de treinta años (en 1996) y rehabilitado por la Escuela Taller Municipal "Canal de Castilla".

El 26-feb-1996 se firma el Acuerdo de colaboración entre el Mº de Educación y Ciencia y el Excmo. Ayto. de Dueñas. Por una parte D. Álvaro Marchesi Ullastres, secretario del Mº educación y Ciencia y por otro D. José Manuel Cañadas. Los puntos, entre otros, que se fijan son:

El Ayto. cede los terrenos de su propiedad para la construcción de una sección de Educación Secundaria.

Curso 96/97 se empieza a impartir el primer ciclo de educación secundaria obligatoria, y de forma ininterrumpida en años sucesivos, conforme al evolución del alumnado lo aconseje. Como ejemplo decir que en el colegio Reyes

Católicos había en 7º EGB: 16 alumnos y en el colegio de Sta. Teresa había 32 alumnos.

Curso 97/98 se implanta el tercer curso de Ed. Secundaria obligatoria y en el curso

98/988, el cuarto curso.

El 15-abril de 1996 se publica en el Boletín Oficial de la Provincia, el "pliego de condiciones para el concurso de adaptación del edificio sito en la Avda. Zacatín.". La contratación de las obras se hace a sobre cerrado. Se presentan 5 empresas de construcción. Para la elección se tiene en cuenta la urgencia en la finalización de la obra (antes de Septiembre del curso 96/97) y por supuesto la oferta económica. La concesión se da a Construcciones PEVIMI S.L.

El presupuesto de la contrata fueron: 14.000.000 millones de las antiguas pesetas.

El plazo de ejecución: 4 meses

Comienzo de la obra: 3- junio-1996

Terminación: 30- agosto-1996.

Pero una vez terminado todo y estando cerca el empuje del nuevo curso, el Colegio de Arquitectos de León, en la delegación de Palencia, deniega la apertura del Instituto de Secundaria, alegando "el edificio está situado en una zona de protección de viales sobre suelo no urbanizable y a una distancia de la calzada menor que la mínima dentro de la cual no se permite ningún tipo de edificación". El Ampa de los colegios de Dueñas organiza una manifestación el 12- sept-1996. Y se

logra abrir el centro ese mismo curso. Durante el curso 97/98 se implanta el tercer curso de la educación secundaria obligatoria y en curso 98/988 se crea el cuarto curso. En 1999 siendo alcaldesa Dña. Mª José García Ramos, "se adapta



el antiguo vivero forestal a patio de recreo escolar”.

En la Primera Planta del edificio y según planos, se encontraban: aula de tecnología, de plástica, aseos administración, dirección, espacio disponible para almacén o similar. En la planta de arriba: aulas, sala de reuniones de profesores, jefatura de estudios, aseos y esta planta posee una terraza que da a la Avda. Zacatín.

También hay una planta semisótano, utilizables para diversos usos.

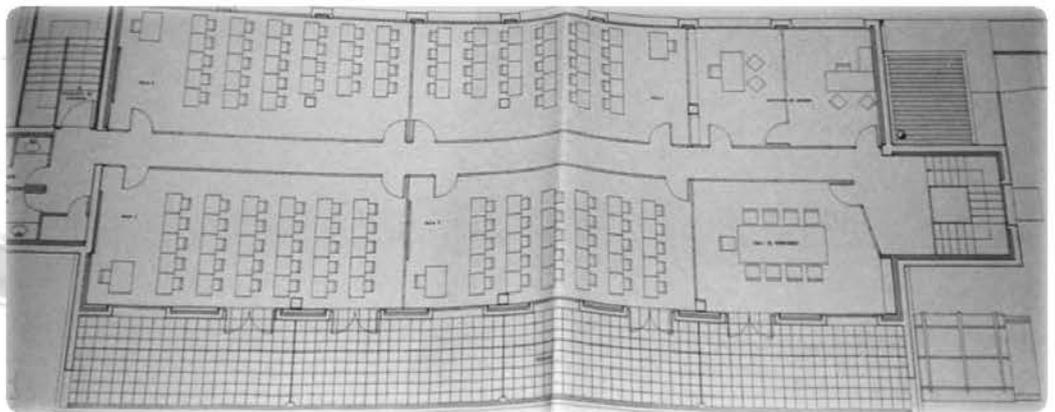
Por todo lo anteriormente expuesto, se puede comprobar que se luchó bastante por la apertura de este instituto. De ahí que por el bien de todos, debemos cuidarlo.

Hablando con padres que tienen hijos (y no los tienen estudiando allí), nos han dado alguna que otra cuestión sobre llevar a los niños que terminan 6º de primaria a este Aulario de Dueñas.

\*\* Muchos padres dicen que hay que aprovechar que tenemos un instituto en el pueblo para llevar a los hijos y también hay que partir de que tienen 12 años cuando dejan el colegio y son muy “pequeños” para ir a otro pueblo o ciudad solos a estudiar.

\*\* También me dicen que aquí hay buen nivel. Al menos hay mucha gente que ha seguido estudiando carreras y han estudiado aquí.

\*\* Son como clases particulares las que se dan, ya que en clase no son muchos. Aunque esto se puede convertir en un problema ya que pocos alumnos



convierten a este instituto (sobre todo en estos momentos) en un centro susceptible de que se cierre.

\*\* Tienen las mismas oportunidades en cuanto a curso, salidas culturales... porque dependen del Instituto de Venta de Baños.

\*\* Por el contrario padres que ha decidido no dejar a sus hijos aquí, tienen varios motivos, desde que si tienen un hijo mayor que ha estudiado fuera, el siguiente hijo también lo hace, trabajan los padres fuera de Dueñas y prefieren llevar ellos mismos a los hijos a la ciudad donde ellos trabajan a estudiar, los amigos se van fuera a estudiar, el nivel deja mucho que desear aquí siendo una “parte” del instituto de Venta de Baños. Y otros piensan que este instituto no está dotado con los medios, ni con los mejores siendo un “aula” y no un instituto como tal.

Agradezco la ayuda de todos los padres que han dado su opinión sobre el mismo.

# 8 de marzo

## DÍA DE LA MUJER

El día 8 de Marzo celebramos el "Día Internacional de la Mujer". La impulsora de esta efemérides fue la alemana Clara Cektin. Respecto a la fecha, se eligió este día en recuerdo de las neoyorquinas que en el año 1908, perecieron atrapadas en el incendio de la fábrica textil en que trabajaban.

Consideradas estas referencias, la fecha debe inducirnos a reflexionar sobre el difícil camino que recorrieron y aún recorren las mujeres para ver reconocidos sus derechos

En los albores del siglo XX, va emergiendo en los países más avanzados una auténtica "Revolución femenina". Las mujeres luchan para dejar oír su voz y romper moldes que las relegan a un segundo plano. Este movimiento se expande; su influjo llega también a España donde, poco a poco, se van implantando algunos cambios que permiten a la mujer realizar trabajos hasta entonces vetados para ella. Por otra parte, el acceso a la educación le posibilita una mayor relevancia social y propicia la aparición de grandes pioneras, capaces de mantener a flote sus ideales y de trabajar por una legislación en la que se reconozcan sus derechos.

El fragmento de uno de los discursos de María de Maeztu, refleja a la perfección esta audacia femenina:

" Se diría que a la mujer no se le ha negado nunca el derecho al trabajo, que más bien que un derecho es un deber. Ciertamente, las mujeres realizan tareas penosas en los muelles, en las minas, en las fábricas. Entonces por ironía del destino, nadie discute su inferioridad física. ...La mujer quiere participar en la cultura. Como ser humano y por el derecho inexcusable que le asiste como tal, pide una colaboración en toda clase de trabajo... ...La mujer no se resigna a laborar tan solo en los bajos menesteres del taller o de fábrica o en faenas del campo, sino que quiere cooperar también en los grados superiores de la cultura humana: arte, ciencia, moral, política. Quiere tomar parte activa en el proceso de la civilización, en la marcha de la humanidad. Quiere contribuir a la reforma de las leyes, a la constitución de los pueblos".



No menos intrépida se manifestaba Clara Campoamor en la lucha por los derechos de las mujeres. Había ingresado en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación en el año 1924 y un año después en el colegio de Abogados.

Elegida diputada en las Cortes, en el año 1931, a ella le debemos la concesión del sufragio femenino, sin ningún tipo de limitaciones.

Avanzaba el tiempo...La posguerra supuso un gran retroceso en el "avance femenino". Y con el franquismo, ni hombres ni mujeres pudieron votar con total libertad en las escasas consultas que hubo durante 40 años. La mayoría de los derechos femeninos fueron anulados. Hasta la llegada de la Democracia no se volverían a recuperar.

Como podemos ver, cada logro ha implicado un gran esfuerzo. Y en esta línea debemos seguir si queremos continuar avanzando, hacernos más visibles y ocupar el papel que nos corresponde en la sociedad actual.

La equiparación entre hombres y mujeres es una meta a conseguir.

Trabajemos juntos; reivindicemos modelos sociales y económicos que respondan justa y equitativamente a las necesidades de las personas. De esta forma llegaremos a esa igualdad que merecen nuestros hijos e hijas.

**M. S. Caballero Murillo**

*Ilustración de Tamara de Lempika*

# La fiesta de la abuela Chanel

La casa de la abuela Chanel era enorme. Allí había criado a sus 14 hijos. Más tarde, cuando se hicieron mayores y se casaron, cada hijo tuvo 7 hijos. De modo que la abuela contaba con  $14 \times 7 = 98$  nietos. El abuelo Chanel había fallecido hacía muchos años y la abuela Chanel vivía sola acompañada de siete gatos y de la señora Brígida que le ayudaba en las tareas del hogar.

El comedor de la casa estaba ese día adornado de manera bellísima: guirnaldas, luces de colores, velas blancas, suelo lustroso, un mantel bordado con flores de oro, la vajilla de la boda de extraordinaria calidad, y flores, muchas flores por todos los lados: rosas preciosas en jarrones de porcelana fina que peligraban con los 7 gatos subiendo y bajando por todas las partes. Encima de la mesa había manjares exquisitos traídos de todas las partes del mundo y bebidas exóticas; a los niños se les servirían refrescos y agua. Los postres los había elaborado una extraordinaria cocinera traída para la ocasión. El banquete era servido por 7 camareros impecables, también contratados para la ocasión. A la mesa estaban sentados: La abuela Chanel, presidiendo. Sus 14 hijos. Sus 98 nietos. La señora Brígida. La vecina doña Trinidad, íntima amiga de la abuela y persona envidiosa y chismosa donde las haya. Un total de:  $1 + 14 + 98 + 1 + 1 = 115$  personas.

En otra mesa colocada en el suelo a la altura de los gatos: los 7 mininos relamiéndose los bigotes con la comida extra que les había caído mientras tiraban de las medias a doña Trinidad que les caía francamente mal.

La comida terminó con brindis besos y abrazos de los invitados y todos ellos preguntándose a qué venía semejante fiestón que debía haber sido tan costoso. La abuela Chanel se lo aclaró diciendo unas palabras: "Queridos todos: en primer lugar agradecer vuestra presencia en este banquete con el que he tenido a bien invitaros. Y en segundo, explicaros el motivo de esta celebración: hace unos días, tras 74 veces presentándome a concursos literarios de cuentos, me han concedido un primer premio y... ¡Van a publicar mi cuento! explicó emocionadísima la abuela Chanel".

Las reacciones no se hicieron esperar: Los hijos incrédulos pensando que su madre estaba chocheando. Los nietos, que tanto se habían reído de la abuela, con los ojos abiertos de par en par y sin articular palabra. La señora Brígida ya lo sabía. Doña Trinidad mordiéndose las uñas de rabia. Y los gatos maullando de contentos, subiéndose encima de su ama y lamiéndola con muchísimo cariño, realmente orgullosos de ella. La abuela Chanel no se sorprendió y confirmó lo que ya había supuesto: los que más la querían eran sus amigos los gatos. De lo cual tomó la decisión de darles a ellos todo el dinero que sacase de la venta de la publicación del cuento para que se comprasen chucherías y todo lo que quisiesen, y a la señora Brígida le ascendería a la categoría de ama de llaves con aumento de sueldo y con uniforme muy bonito. Y a los demás... Buenas noches y hasta mañana, queridos míos.



Ana Vara

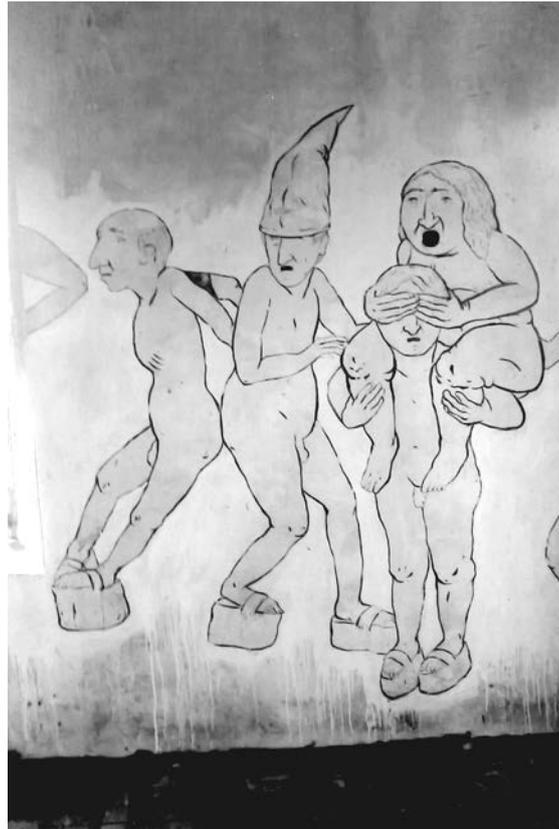


# Desde la Barbacana

A Coro y Cristina les gustaba pasear por el casco antiguo del pueblo. Sitios que no eran los habituales del paseo gratificante, ni alternativa de un poco de ejercicio físico, pero les daba igual. A ellas les llamaba la atención las casas viejas y deshabitadas.

La temperatura de aquella tarde, era de templanza. El invierno parecía alejarse, dejando entre los chopos de la ribera jirones de niebla, que se deshacían dulcemente ante los tímidos rayos del Sol.

Caminaban por una de esas calles emblemáticas de Dueñas. El cielo empezó a nublarse y un chaparrón imprevisto les obligó a resguardarse, en un caserón semiderruido y abandonado. Se refugiaron bajo la cornisa, arremadas a la puerta. Quiso la casualidad que la puerta se abriera de pronto, dejando ver un inmenso portalón, con unas escaleras al fondo. A la izquierda una puerta entreabierta daba lugar a la antigua cocina, donde aún se veía instalada la cocina bilbaína de otros tiempos. En el frente



una puerta añosa llevaba al antiguo corral. Por una sorprendente y arruinada escalera de madera, se accedía al piso superior.

Su curiosidad les llevó hacia ella. Empezaron a subir peldaños, temerosas de donde pisaban, ya que crujían y alguno estaba roto. Apenas había luz. Un descansillo les ofrecía tres direcciones. Se dirigieron hacia la derecha, donde en una habitación que recibía la luz, por una puerta, ya sin cristales, se comunicaba con otro cuarto. Cuando iban a abrir la puerta, oyeron un ruido seguido de

voces. No lo pensaron dos veces, echaron a correr por la escalera, sin acordarse de los peldaños rotos, y a toda velocidad salieron despavoridas de la casona.

Ya en la calle y recobrado el resuello, se miraron preguntándose: ¿Quién sería? ¿Quién viviría allí?. El miedo no las dejó reaccionar y marcharon haciendo cábalas para otro lugar mas conocido y transitado.

**BODEGA**  
**REMIGIO DE SALAS JALÓN**  
Vinos rosados y tintos  
*Las Lucernas*  
Lux y vida de bodega  
Carril de Vinateros, s/n  
34210 Dueñas (Palencia)  
Tel/Fax: 979 78 00 56

**Bar López**  
**SU BUEN CAFE**  
Plaza Conde Vellellano, 13  
DUEÑAS (Palencia)



Toda la tarde la conversación giró sobre el mismo tema, así que prometieron volver. Unos días mas tarde, y con otras amigas, provistas de linternas, se propusieron averiguar, quién vivía en esas habitaciones.

Armadas de valor así lo hicieron.

Volvieron a hacer el mismo recorrido, hasta llegar a la puerta donde las voces las sorprendieron. Cuando la abrieron y entraron en la enorme habitación, gritaron todas a la vez. Lo que veían era increíble e impensable... era...era... ¡como la Capilla Sixtina en rústico!

Todas las paredes aparecían pintadas. Había retratos en carboncillo, paisajes en colores, grafitis diversos y con distintas técnicas y unas figuras religiosas, tan perfectas, como las de las Iglesias.

Se miraron sorprendidas y alguien dijo: ¡Qué pasada!

Durante un tiempo nadie habló, se dedicaron a ver y leer, enfocando sus linternas, hacia algún letrero perdido con la firma del autor o autores, porque se suponía que era trabajo de muchos. Estaban extasiadas.

Sin saber que decir, emprendieron el regreso, procurando cerrar bien la puerta.

La tarde se había vuelto fría y triston, el aire desapacible, que circulaba entre las calles, revolvía sus cabellos y enrojecía sus caras. Sus pensamientos iban y venían danzando como un vals vienes. Se sentían impresionadas por lo que habían visto:

Un refugio de presente incierto. Pero refugio al fin, de personas desamparadas o en situación crítica, cuyo espíritu les animaba a seguir viviendo a través del arte, con el consuelo de ser capaces de crear belleza.

**El Rincón de la Fruta**  
SABOR DE CALIDAD  
Plaza España, 6, Dueñas.

**"EL CABALLERO"**  
Plaza España, 4 - 34210 DUEÑAS (Palencia)

**RACIONES**

- Calamares
- Sepia
- Champiñones
- Puntilla
- Langostinos
- Morcilla

**BOCADILLOS**

- Solomillo
- Lomo
- Panceta

**BAR COLISEO**  
TAPAS Y COPAS  
BILLAR  
FÚTBOLÍN...  
PANTALLA 300"  
ALBERTO CAPILLA  
TEL.: 951 806 122  
C/ FEDERICO MAYO, 5/N  
DUEÑAS (PALENCIA)

# Dueñas y sus negocios

Por Juan Carlos de la Peña Nieto









# eldana

estudio de grabación en Dueñas



El estudio de sonido Eldana se inauguró el 29 de junio de 2012 con la asistencia de: el Subdelegado del Gobierno de Palencia, Junta de Castilla y León, Presidente de la Excm. Diputación de Palencia, acompañado por Sres. Diputados y Excmo. Sr. Alcalde de Dueñas, acompañado de Concejales, ciento sesenta músicos, la mayoría nacionales y otros procedentes de los continentes: Europa, América, Asia y Oceanía. Colaboraron en el evento productores de alimentos y bebidas más representativos de esta Comarca, así como de medios de comunicación, constatando el interés público de la propuesta. Se trata de una edificación aislada que se distribuye en planta baja.

Este estudio Eldana ha nacido con la intención de mejorar la calidad y personalidad de los proyectos musicales.

El ingeniero Luis Herranz es autor del proyecto (fin de carrera en la Universidad de Pamplona). Dos años de trabajo para la adaptación y acondicionamiento acústico, pero el resultado compensa los esfuerzos: las primeras grabaciones han impresionado.



El músico Alfonso Abad Helguera dirige este estudio que consta de dos salas: la principal de 40 metros cuadrados, con acústica variable (absorbente y difusa) y paneles acústicos móviles y donde pueden grabar a la vez orquestas, coros, bandas, grupos... la sala de control, de 20 metros cuadrados diseñada para ofrecer una respuesta frecuencial totalmente plana a través de un planteamiento LEDE (Live End - Dead End).

Las reflexiones y resonancias de la habitación están controladas a través de una combinación de paneles absorbentes, difusores y resonadores de Helmholtz. El resultado es una sala donde se escucha con nitidez hasta el más mínimo detalle.



Las dos salas disponen de luz exterior natural, ideal para largas sesiones de trabajo, y un ambiente confortable y climatizado.



## Grabaciones 2012



### Nombre del grupo (productor - técnico)

Il genti lauro, Primer album(Luis Herranz)

Battlefield (Jorge Calderón)

Javier Centeno y Jesús Fernandez Baena (Luis Herranz)

Lola Roe, "demo" (Luis Herranz, Alfonso Abad)

Amhismind (Jorge Calderón)

Era Medieval Legends "Fidula" (Eduardo Tarilonte)

B.S.O. Películas: Elvira, Amor verdadero, Las cinco crisis del apocalipsis. (Alfonso Abad)

Niños Perdidos, "Los Cabos sueltos" en directo(Luis Herranz, Alfonso Abad, Jacobo Suarez)

Masterización de "SaSaSa" Badz (Frank Brepel)

Locución Everest (Jorge Calderón)

Remezcla del disco de Azzbad en directo en el teatro Zorrilla de Valladolid, "Sueños y Colores" (Frank Brepel, Alfonso Abad)

Azzband "Yurlak" (Frank Brepel, Alfonso Abad)

Cosa de Tres "Demo" (Alfonso Abad)

Paula "Demo" (Alfonso Abad)

Bichos da temporada (Alfonso Abad)

Barmanouche EP (Alfonso Abad)

Tavones (Aurelio Estébanez)

Luis Pedraza Castro "Pinariega" y "El picao de las viejas de la Alberca" (Alfonso Abad)

Parque Cero "Lyra" en directo (Jorge Calderón)

### Grabaciones 2013

Kontrapuestos (Jorge Calderón)

Rondalla Canalla (Jorge Calderón)

Il Genti Lauro (Luis Herranz)

Carrionfolk (Alfonso Abad)

[www.eldana.net](http://www.eldana.net)  
[facebook.com/eldanastudio](https://facebook.com/eldanastudio)



Foto nº :

1. Café Bar LA PLAZA, anterior Tejidos DEL BARRIO.
2. Pastelería ANTÓN, anterior CASA MILLÁN.
3. Bar y Confitería ANTÓN.
4. Bar SIGLO XIII, anterior carnicería EL ZAMORANO.
5. Kiosco "de La Chus".
6. Bodegas REMIGIO De SALAS JALÓN.
7. Peluquería unisex PAMEN.
8. Ferretería/Mercería CASA MILLÁN.
9. Estanco "de arriba".
10. Bar EL CABALLERO.
11. Café-Bar LA TARTANA.
12. Restaurante LA PARRILLA DEL ESCUDERO.  
Anterior Bazar ISABEL  
Tejidos RAFAEL.
13. Floristería/Piensos CARLOS MORATE.
14. Frutería EL RINCÓN DE LA FRUTA,  
anterior oficina de correos  
Caja rural  
Frutería Tito Muñoz.
15. Alimentación PADRONES.
16. Pescadería PINEDO.
17. Panificadora OVIEDO.  
Anterior Alimentación Flores Muñoz.  
Oficina Mapfre.
18. Bar RÁFAGA.
19. AGROPAL.
20. Bar EL CINE / Discoteca GIL, anterior  
cine Gil.
21. Parada taxi BELÉN Y JULIO.
22. Complementos deportivos  
MAXISPORT.
23. Instalaciones eléctricas J.  
TRIGUEROS.
24. CENTRO DE DÍA de la tercera edad.  
Hermandad Sindical.  
O.J.E  
Consultorio Médico.  
Escuela-taller.
25. Motos CHANCA.
26. CAJA ESPAÑA, anterior caja de  
ahorros y monte de piedad de  
Palencia.
27. Bar EL PICÓN.

Bien es cierto, que hay quienes piensan que este pueblo va a menos. El indicativo del censo poblacional hecho público hace poco tiempo, nos informa de ese preocupante e intuitivo descenso demográfico que Dueñas sufre lentamente. Y con ello, los servicios mínimamente exigibles para la convivencia en sociedad se tambalean, debido a la reducción de contribuyentes en su obligada tributación hacia las arcas municipales. Hoy, aún no existen mecanismo sencillos que provoquen un adelgazamiento a bajo coste del complejo entramado burocrático administrativo, personal laboral, y también, su elevada componenda de mandatarios políticos retribuidos y elegidos por el pueblo llano, después de ser éste adoctrinado por todos ellos con continuas asignaturas de ocio y turismo como deseo alcanzable para disfrutar durante toda la vida, sin mencionar que el esfuerzo y sacrificio en su conjunto, es un beneficio para todos, si a éste se le aplica una dosis alta de honradez y un reparto equitativo sin favoritismos.

La realidad es cruda, y pasa por comportamientos voluntarios e individuales en favor de esa merma patente de residentes municipales: personas nacidas en Dueñas, con extensa mayoría de familiares ubicados aquí desde muchas generaciones atrás, y desarrollando su actividad laboral dentro del término municipal, de manera casi permanente en algunos casos. Tanto por cuenta ajena con contratos laborales

28. LA CASA DE LA MORCILLA, anterior  
Carnicería nº1  
Carnicería nº2  
Carnicería nº3
29. Bar MECHA, anterior Club de  
alterne.  
Cervecería Seben.
30. Bar COLISEO.  
Anterior Serrería  
Pub Tagore.
31. Materiales de Construcción ISIDORA GARCÍA.
32. Bar LÓPEZ.  
Anterior cuadra de vacas.  
Bar Zepol.
33. Muebles ASENJO, exposición y venta.  
Anterior Taller carpintería Eduardo Asenjo.
34. Kiosco MARICRUZ.  
Anterior frutería Tito Flores y otra.
35. La CAIXA, anterior cafetería Chester.
36. Carnicería CRIS, anterior Carnicería Manolo Guitarra.
37. Club La CHIMENEA, anterior  
cerámica de ladrillos Calzada.  
Restaurante Hnos. Crespo
38. Caja MAR, anterior Banco Central Hispano.  
Caja Rural del Duero
39. BOMBÍN, distribuidor de bebidas.
40. Pizzería CASA LOLI, anterior pizzería Los Argentinos.
41. ELDANA, estudio de grabación musical.
42. Bar CASA YEYO, anterior bar Chuchi,  
bar justicia.
43. Hotel Restaurante CAMINO REAL,  
varios gerentes anteriores.
44. Construcción y reformas hnos. GARCÍA REGUERO.
45. Centro Dental ODONLAB.
46. MAPFRE.
47. Mercería EL PASEO, anterior Centro de Jóvenes A UN PASO. Sala de juegos recreativos.  
C.H.M. Ingenieros. Anterior sala de juegos recreativos. Tienda de regalos Natalia. Informática Fermín.
48. Despacho de Pan OVIEDO.
49. Bazar Oriental.

50. BANCO SANTANDER agente colaborador, anterior Taller de Electrónica. Todo a 100.
51. Carnicería J. RESA.
52. Casa Rural LAS CALZADAS. Taller cristalería Millán.
53. Restaurante LA CASA DE LA PRADERA y hotel rural UN LUGAR EN LA VECILLA, anterior cuadra de vacas, club de alterne, taller de ebanistería.
54. Obras y reformas PEDRO MATÍAS & JAVI MATÍAS.
55. Peluquería ISABEL GONZÁLEZ.
56. Hostal Restaurante EL ZAMORANO, anterior H.R. EL RECIO, H.R. MIGUEL ÁNGEL.
57. Artesanía y venta de material eléctrico ABAD y talleres de carpintería metálica J.CABALLERO. anterior aserradero de maderas y taller carretero.
58. Supermercados FROIZ, anterior Talleres RANAULT, talleres OPEL, supermercados LA COMPRA.
59. Obras y reformas J.A. ANTOLÍN REGUERO. Taller de relojería RAFARUNER
60. Obras y Construcciones GONZÁLEZ & PÉREZ.
61. Relojería JUSTINA.
62. Bar LAS CANDELAS.
63. Supermercados TIFER, anterior supermercados DÍA.
64. Obrador Artesanal de confituras y repostería HNOS. ANTÓN.
65. FARMACIA. Anterior electrodomésticos Baldomero.
66. Construcciones ANTONIO GARCÍA & RAMOS, anterior construcciones Antonio García.
67. Alimentación DE LA ROSA, anterior alimentación LA PETRILLA.
68. Peluquería KAYMA, anterior autoservicio de alimentación MARIANO.
69. Taller mecánico del automóvil BALMAR.
70. Taller mecánico del automóvil LA PIEDAD.
71. Obras y Construcciones JULIO ARAGUZ.

blindados, como por cuenta propia con actividad próspera, deciden instalarse en municipios colindantes por motivos justificados de dudosa ventaja en casos determinados. Como si existiese, inconscientemente, un reflejo real de progreso en algunos de aquellos que deciden cambiarse a un municipio mayor, y al mismo tiempo, visualizan al que se queda como un “fracasado”.

También señalar como factor importante al descenso de miembros por familia, lo que produce falta de juventud y su irremediable reducción de consumo. Los nuevos hábitos por prescripción médica que favorece principalmente a las farmacias, y en menor medida a la de Dueñas, a juzgar por su escaparate. La desaparición de negocios dentro del casco urbano y fuera de él, en los últimos cinco años, ha sido muy superior a los de nueva implantación, lo cual, viene a constatar la merma de tráfico dinerario motivado por la bajada de poder adquisitivo en algunos de sus habitantes y la perpetua emigración de otros hacia nuevos territorios. También se podría considerar como factor influyente, la falta de actividad mercantil y comercial dentro del ámbito municipal, a la poca ilusión existente para montar un negocio propio, asumiendo el riesgo y sacrificio que conlleva, y más aún si participan más personas. Una parte importante de negocios, tanto comerciales como mercantiles, instalados aún dentro del municipio, han sido muy poco reformados en los últimos tiempos. Poco ampliados para ofrecer un servicio más dinámico, más variado, más completo, en conclusión, poco atractivo hacia la fidelidad del cliente actual y/o captación de otros nuevos clientes.

72. ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍA, anterior Tienda de Regalos CONCHI MORATE, Droguería JULI RUIZ.
73. Estanco “DE ABAJO”.
74. Gestión privada de aguas públicas AQUAGES. Anterior taller mecánico FLORES MUÑOZ.
75. Parque ecuestre DUEÑAS.
76. Oficina de CORREOS Y TELÉGRAFOS .
77. Taller metálico y calderería R.G. anterior taller metálico CABALLERO.
78. Academia de estudios ARKÍMEDES.

Servicios ocasionales que se desarrollan en el municipio por personas o empresas llegadas de fuera, tanto grandes como pequeñas, por no existir oferta dentro, y en algunos casos, de distancias muy cortas y con algún trabajador de aquí.

Dueñas es un pueblo con escasos 3.000 habitantes, y no está entre los pequeños de la provincia. Sin embargo, otros municipios, dentro de la provincia, con menor número de habitantes poseen mayor variedad y volumen de negocio, no achacable a las distancias geográficas, cortas o largas, con respecto a la capital, o ciudades grandes. En conclusión: poseen mayor oferta de servicios y así, su simpático dinamismo económico que tanto empuja a todo lo demás.

En Dueñas, aún estamos profundamente aletargados con altas dosis de pereza y añoranza. Que mientras echamos la partida en el bar, la caña y el cigarrillo en la terracita o la tertulia en el cruce de carreteras, seguimos esperando al famoso y popular “tío de las Americas” con el loro bajo el brazo derecho, el chocolate en la mano izquierda, pecho inflado y adelantado, respiración contenida, cabeza erguida rematada con sombrero blanco y su cinta negra, bigote latino rebasando ampliamente la comisura del labio inferior.

## El Románico eldanense y sus misteriosos rostros

Si bien, la mayor concentración de románico de Palencia se encuentra en el norte no podemos olvidar que hay restos en toda la provincia; son muestras escasas pero no por ello menos importantes. Dueñas se convierte en el ejemplo de un románico casi desaparecido por el avance del estilo arquitectónico que triunfará en la Tierra de Campos, el gótico.

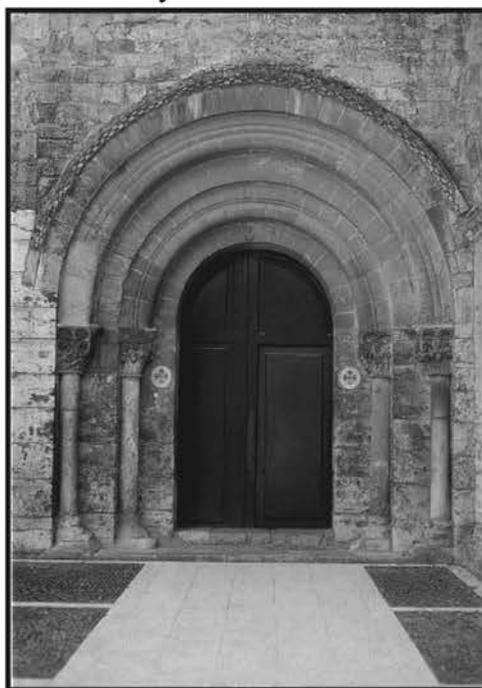
La hermosa villa de Dueñas cuenta en su término con varios monumentos interesantes: el monasterio de San Isidro de Dueñas y la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, ¿cuáles son los restos románicos que podemos observar en ellos?

El monasterio de San Isidro de Dueñas, es uno de los monumentos románicos más antiguos de la provincia, emparentado con Fromista. Parece ser que la fundación de San Isidro fue visigoda, siendo destruido por las hordas árabes y volviendo a ser habitado en el año 883. Alfonso VI será quien en 1073 introduzca a los cluniacenses en el monasterio, es probable que fuera por este año cuando se comenzó a construir la iglesia monasterial cuyos más antiguos restos son la puerta actual de entrada con sus capiteles y cimacios.

Estamos ante una iglesia de tres naves con crucero y tres ábsides. La nave central es más ancha que las laterales y es posible que estuvieran cubiertas con una techumbre de madera. La puerta principal en el hastial se abría entre dos torrecillas. No se tiene muy claro si a finales del siglo XII o principios del siglo XIII la cabecera y el crucero sufrieron una renovación, pero el San Isidro antiguo

fue destrozado y sepultado por la reforma que se llevo a cabo a partir de 1592 y que tiene su mayor auge en 1664, a raíz del incendio que sufrió el monasterio. Por lo tanto, los restos románicos que se conservan en el edificio son la puerta del hastial y el cubo angular, los capiteles de esta portada, dos a cada lado, llevan cimacios parecidos a los que podemos encontrar en Fromista y en Silos. Son capiteles vegetales, a excepción de uno iconográfico en el que podemos ver a

una mujer amamantando a dos serpientes, símbolo inequívoco de uno de los siete pecados capitales, la lujuria.



La iglesia de Nuestra Señora de la Asunción es un ejemplo de templo protogótico o como prefieren llamarlo algunos autores tardorrománico, se planifica sobre una planta románica pero conforme se va construyendo adopta soluciones góticas. No hay ningún documento que nos señale la fecha exacta en la que se inicio su construcción, pero por comparaciones estilísticas la podemos situar

a principios del siglo XIII. Presenta una cabecera de tres ábsides, solo dos de ellos románicos; el central ya de transición y el septentrional. El ábside del lado del evangelio aparece decorado en su exterior con una serie de canecillos lisos y una única ventana de arco de medio punto. Su paramento en el cual se observan materiales de diferente calidad, se divide en dos cuerpos separados por una sencilla imposta que nace a la altura de los cimacios de los capiteles de la ventana, los cuales aparecen decorados con formas vegetales incluyendo dos arpías. En su interior destaca la bóveda de horno que cierra el ábside, y el ventanal abocinado que

se cubre con alabastro, lo que le da un carácter evocador al recinto.

Por su parte, los ventanales del transepto son de medio punto con varias arquivoltas que descansan sobre columnillas esbeltas, destaca el del lado norte donde las columnas son rematadas por una serie de cabezas humanas, que podrían ser tomadas como un motivo decorativo mas y pasar desapercibidas sino fuera por el hecho de que no son las únicas que nos encontramos en este templo, pues aparecerán también decorando las columnas del interior del templo.

Dichas columnas en un determinado momento fueron reforzadas, quedando sus capiteles ocultos tras una masa de hormigón. En una de las restauraciones que se llevaron a cabo volvieron a salir a la luz, una idea acertada ya que a día de hoy podemos admirar unos capiteles de posible impronta tardorrománico en los que entre otros motivos decorativos abundan esas misteriosas cabezas.

Esta especie de cabezas no representan a nadie en concreto, es decir no son santos, ni caballeros, son simplemente cabezas sin identidad. Se las define como “un ejercicio de abstracción en el que se ha eliminado cualquier rasgo específico” recogen todo lo que debe tener una cara ojos, boca, nariz, pero al no tener rasgos muestran una gran inquietud.

Algunos autores las denominan cabezas “abstractas” y simbolizan el espíritu humano, las más altas cualidades del hombre y su intelecto. La cabeza siempre se ha considerado la parte más alta del cuerpo, y por tanto la más alejada de las partes menos espirituales y más pecaminosas.



Se las puede identificar con mascararas demoníacas, llamadas gloutons, las cuales son descritos de este modo por los autores: “máscaras de aspecto

aterrador, de ojos saltones, orejas de punta de lanza, morro con cuatro arrugas, grandes fauces abiertas que enseñan afilados dientes, y ausencia de mandíbula”. Su función era asustar a los espíritus malignos, por regla general se colocaban en las portadas, donde ejercían esa función de protectoras, asustando a los espíritus y evitando que entraran en el templo.



Trataremos el tema del románico eldanense de una manera más amplia en el programa “La Huella Románica” que se emite los lunes

a las 11:15 en Radio Aguilar, profundizaremos en la historia del monasterio de San Isidro, describiremos detalladamente los capiteles de la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y comentaremos la labor que desempeña la “Asociación de Amigos del Patrimonio de Dueñas”.

*Cristina Párbole Martín, Licenciada en Historia, especialista en Románico.*



## La BIBLIOTECA y el AULA Fray LUIS de LEÓN



### RATÓN QUE TE PILLA EL GATO

Nos había pillado todo a la vez;  
la fotocopidora hizo cataplás hace unos meses,  
el ordenador patas arriba, los enlaces con el  
garrotillo.

Pero, gracias al **AYUNTAMIENTO**, estamos  
reponiéndolo todo: Equipo completo al servicio  
de los usuarios. Y además nos han comprado un  
montón de libros.

Gracias a todos, a la Corporación que administra  
los fondos y a los vecinos que pagan sus  
impuestos. ¡Con la que está cayendo!  
Siempre habrá un espacio de paz y de regocijo  
en la Biblioteca.

### TERTULIA DE LECTORES

Sigue echando humo los miércoles desde las 4,30 a las 6.

¡Aún quedan asientos en torno a los libros!

¿A qué esperáis, lectores irredentos?

13 de MARZO viene ASIER APARICIO a presentarnos su  
recién editado BARCOS EN LA LLANURA,  
prologado por Raúl Guerra Garrido.

20 de MARZO PELÍCULA sobre alguna obra literaria (SD)

ABRIL: 10. La Pasión, de Jeanette Winterson

17. Pregúntale al polvo, de John Frank

MAYO: 8, (SD), 22 ( Poesía de libre elección) y 29 (SD)

JUNIO: 12 (SD)

19 EXCURSIÓN fin de temporada

(SD) :Sin determinar consultar en el blog)

TE ESPERAMOS en el BLOG: [biblioduenas.blogspot.com](http://biblioduenas.blogspot.com)



"la Caixa"



### Vuela pluma...

Estaba echado yo en la tierra, enfrente  
del infinito campo de Castilla,  
que el otoño envolvía en la amarilla  
dulzura de su claro sol poniente.

Lento, el arado, paralelamente,  
abría el haza oscura, y la sencilla  
mano abierta dejaba la semilla  
en su entraña partida honradamente.  
Pensé arrancarme el corazón y echarlo,  
pleno de su sentir alto y profundo,  
al ancho surco del terruño tierno;  
a ver si con romperlo y con sembrarlo  
la primavera le mostraba al mundo  
el árbol puro del amor eterno.

### Juan Ramón Jiménez

Moguer 1881-Santurce 1958

Premio Nobel de Literatura en 1956

De Sonetos espirituales



### 23 de ABRIL DIA DEL LIBRO

En el Patio de Arcos se venderán  
libros nuevos con el descuento del  
día de la fiesta.

Y se entregará el PRIMER LIBRO a  
los bebés nacidos entre abril de 2012  
a 2013.

Habrà bailes, mercadillo de andar  
por casa y gran  
participación de todos



## En Busca del Tesoro



### NUEVA COMPOSICIÓN de la JUNTA DIRECTIVA

#### Centro de Personas Mayores de DUEÑAS

Por votación de los socios celebrada el viernes 20 de febrero quedan elegidas las siguientes personas:

**Ángel Chacón Gil**

**Ángel Fernández Martínez**

**Eugenio Tijero Pérez**

**José Manuel Cañadas Echagüe**

**Milagros González Merino**

**Natalio Pinedo López**

**Serapio Varas Pobes**

Los contertulios del Taller de escritura del Hogar de los Mayores se reúnen los lunes para escribir, charlar e ilustrar en sus cuadernos una compartida Historia de España. Han hecho una escapada a la Biblioteca para que su directora, Paloma Calvo, les mostrara los mejores tesoros de sus fondos. Manuscritos ( el más antiguo del siglo XI) contratos almenados, otras curiosidades y las magníficas colecciones de libros de arte, historia y geografía, los tomos taurinos del "Cossío" y los anuarios desde principios del siglo XX. Invitamos a los lectores que hagan también su particular recorrido por las maravillas que encierra nuestra Biblioteca.

Por cierto: ¿Ya sois todos usuarios de la Biblio? Es gratis y hay miles de libros para hallar tesoros de lecturas, discos y videos en préstamo.

## **GASTOS MUNICIPALES 2013**

<b>OPERACIONES CORRIENTES</b>	
CAP. 1. PERSONAL	1.163.100 €
CAP. 2. BIENES Y SERVICIOS	1.116.000 €
CAP. 3. GASTOS FINANCIEROS	41.266 €
CAP. 4. TRANSFERENCIAS CORRIENTES	270.329 €
<b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>2.590.695 €</b>
<b>OPERACIONES DE CAPITAL</b>	
CAP. 6. INVERSIONES REALES	862.391 €
CAP. 7. TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	-----
<b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL</b>	<b>862.391 €</b>
<b>OPERACIONES FINANCIERAS</b>	
CAP. 8. ACTIVOS FINANCIEROS	9.000 €
CAP. 9. PASIVOS FINANCIEROS	159.435 €
<b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>168.435 €</b>
<b>TOTAL PRESUPUESTO DE GASTOS</b>	<b>3.621.521 €</b>

## **INGRESOS MUNICIPALES 2013**

<b>OPERACIONES CORRIENTES</b>	
CAP. 1. IMPUESTOS DIRECTOS	1.316.000 €
CAP. 2. IMPUESTOS INDIRECTOS	72.500 €
CAP. 3. TASAS Y OTROS INGRESOS	1.232.850 €
CAP. 4. TRANSFERENCIAS CORRIENTES	509.300 €
CAP. 5. INGRESOS PATRIMONIALES	186.100 €
<b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>3.316.750 €</b>
<b>OPERACIONES DE CAPITAL</b>	
CAP. 6. INVERSIONES REALES	140.500 €
CAP. 7. TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	1.900 €
<b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL</b>	<b>142.400 €</b>
<b>OPERACIONES FINANCIERAS</b>	
CAP. 8. ACTIVOS FINANCIEROS	6.500 €
CAP. 9. PASIVOS FINANCIEROS	155.871 €
<b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>162.371 €</b>
<b>TOTAL PRESUPUESTO DE INGRESOS</b>	<b>3.621.521 €</b>

Este presupuesto se aprobó en Pleno Ordinario el día 27 de diciembre y ha sido expuesto al público sin tener reclamaciones, por lo que ha quedado aprobado definitivamente.



## RESULTADO PRESUPUESTARIO 2012

<b>A) DERECHOS RECONOCIDOS</b>	<b>3.305.315,67 €</b>
<b>B) OBLIGACIONES RECONOCIDAS</b>	<b>3.272.274,45 €</b>
<b>RESULTADO PRESUPUESTARIO (A-B)</b>	<b>33.041,22 €</b>

## REMANENTE DE TESORERIA

<b>C) FONDOS LIQUIDOS</b>	<b>483.567,68 €</b>
<b>D) DERECHOS PENDIENTES DE COBRO</b>	<b>633.307,44 €</b>
<b>E) OBLIGACIONES PENDIENTES DE PAGO</b>	<b>1.094.374,69 €</b>
<b>REMANENTES DE TESORERIA (C+D-E)</b>	<b>22.500,43 €</b>



**MAPFRE**

GRUPO ASEGURADOR

SEGUROS de: Automóvil, viviendas, comunidades, comercios, planes de pensiones y jubilación, agrarios, accidentes, vida, fondos de inversión, etc.

OFICINA EN DUEÑAS:

Avda. Calderón, 11 B • Tfno. y Fax 979 761 420

Delegado:

Juan Carlos Velasco Dussac



**Casa Millán**

FERRETERIA  
CRISTALERIA

Tfno. y Fax 979 780 058 • Móvil 608 704 655  
Las Damas, 1 • 34210 DUEÑAS (Palencia)

**BAR**



C/. Antonio Monedero, 26 - Tfno. 979 780 042 - DUEÑAS

Nota: Tienes tu espacio para cartas y fotos. Envíalo al e-mail: [revistaduenas@hotmail.com](mailto:revistaduenas@hotmail.com) o en la biblioteca.

# Tarambanas de pueblo en pueblo

La Asociación Cultural "Los Tarambanas" nació en el año 2001 con el único fin de difundir y divulgar la música tradicional en el ámbito de la dulzaina castellana. Desde entonces, el número de componentes ha variado hasta llegar a los 25 socios actuales.

Las actividades que se han realizado no sólo han tenido que ver con sus actuaciones, sino que también se han llevado a cabo cursos de formación y perfeccionamiento, contando con profesores como Carlos Camazón, Elías Martínez o Eduardo Cantera, entre otros, y, como no, ya llegamos en la edición octava del anual certamen de dulzaina y música tradicional.

Todo ello supone un reto para un colectivo amateur que trabaja con ilusión para dar la nota y defender un aspecto de la cultura inmaterial que tan rápidamente está cambiando.

Como proyecto más destacado se ha realizado la representación de una obra titulada "Los sonidos de la fiesta" donde se muestra parte del repertorio más tradicional de los antiguos dulzaineros. Éste es un montaje musical creado por la propia Asociación Cultural "Los Tarambanas" y en él se da un repaso a las melodías tradicionales de un día de fiesta mayor en una localidad cualquiera de Castilla, representando lo que tradicionalmente hacían los músicos a principios de siglo desde que amanecía el día de la fiesta, hasta que concluía el baile en la plaza, por la noche. Dianas, pasacalles, revoladas, jotas, tangos, melodías procesionales y un largo etcétera de variados ritmos aparecen en escena, todos ellos representativos de los momentos más señalados de

ese gran día: los chiguitos correteando tras los músicos en el despertar a la fiesta, el acompañamiento de las autoridades, la procesión con el santo, los pasodobles taurinos o la verbena popular.

La idea original y la puesta en escena son de la propia Asociación, con un texto original de Luis Alberto López Sevilla, uno de nuestros componentes. Hemos tenido, además, la inmensa fortuna de que otro palentino insigne, el periodista Isaías Lafuente, nos haya prestado su voz para la grabación de la locución del texto que motivará las diversas melodías que los miembros de la Asociación interpretan. Todo ello ha sido montado por Goyo Maestro.

El material audiovisual se enriquece, además, con la proyección de fotografías y videos, unos propios y otras facilitadas por el Archivo Histórico Provincial de Palencia.

En todas las representaciones hemos contado con la colaboración del grupo de Danzas Reyes Católicos de Dueñas que nos acompañó bailando algunos de sus más conocidos "lazos". Debemos recordar que en esta misma localidad también pusieron coreografía a esos ritmos tradicionales, dando una mayor vistosidad y dinamismo al espectáculo.

Esta colaboración ha sido fructífera en las tres representaciones que se han llevado a cabo y deja una puerta abierta para futuras propuestas.

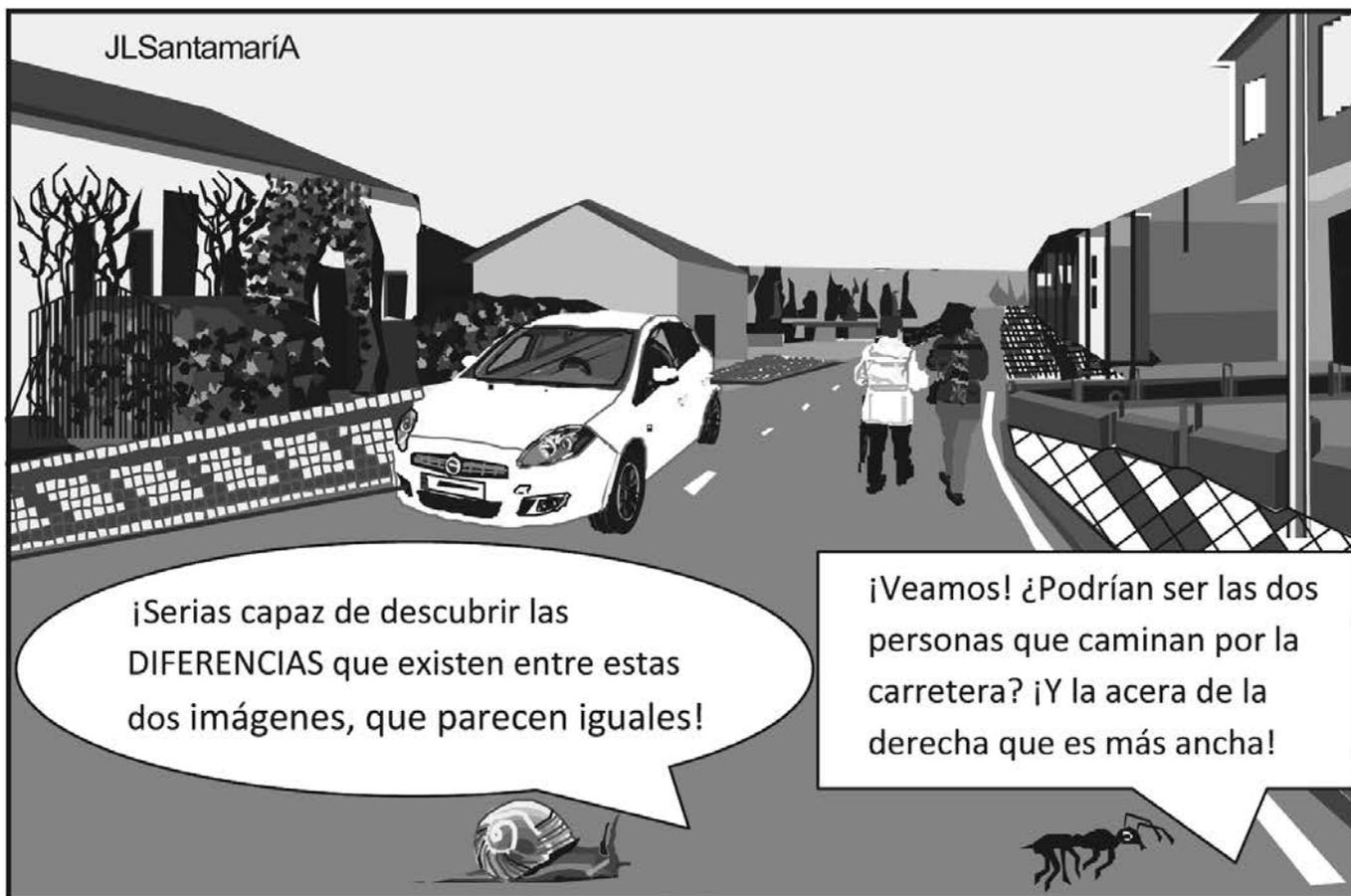
Todos deseamos que la cultura popular, en general, y la música tradicional, en particular, se sigan cuidando y potenciando para ser muestra clara de una identidad propia.



 **HOSTAL ZAMORANO \*\***  
Ctra. Burgos - Portugal, km. 96  
Teléf. 979 761 427  
34210 DUEÑAS (Palencia)

 **LA TARTANA**  
Plaza Conde Vellellano, 15  
DUEÑAS (Palencia)

**PANADERIA  
OVIEDO**  
PAN Y DULCES ARTESANOS



¡Serías capaz de descubrir las DIFERENCIAS que existen entre estas dos imágenes, que parecen iguales!

¡Veamos! ¿Podrían ser las dos personas que caminan por la carretera? ¡Y la acera de la derecha que es más ancha!

## DE NUESTRAS Ñ COSAS



!Esas son las diferencias, además de: varias VIGAS, algunas BOVEDILLAS, algo de HORMIGÓN, y unas BALDOSAS!

¡Y LA SEGURIDAD para los viandantes que utilizan este paseo con frecuencia!

# CARNAVAL

Tiempos fingidos,  
de engaños, transformaciones,  
de apariencias  
que sirven de distracciones.  
Celebremos convencidos:  
¡Ha llegado Carnaval!  
No te quites la careta

disfruta de este momento,  
sé pájaro, Arlequín o un sueño  
que acabas de imaginar,  
a ver si el próximo año  
la crisis ha pasado ya.  
¡Que pase este CARNAVAL!.

ZACATIN



jcPn



**PINTURAS Y PRODUCTOS DE DECORACIÓN**  
**carma**  
**decoración**  
"Frente a plaza de toros"  
AVDA. CAMPOS GOTICOS 43  
34003 PALENCIA  
Tel. y FAX. 979 106 079  
carmadecoracion@yahoo.es